

CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection
eBook

T20n1100

葉衣觀自在菩薩經

唐 不空譯

目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
 - .001,
- [贊助資訊](#)

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

開府儀同三司特進試鴻臚卿肅國公食邑三千戶賜紫贈司空諡大鑒正
號大廣智大興善寺三藏沙門不空奉 詔譯

爾時婆伽梵住極樂世界，與諸大眾宣說妙法。時金剛手菩薩從座而起，偏袒右肩，雙膝著地頂禮觀自在菩薩摩訶薩足，白觀自在菩薩言：「聖者住大悲解脫如幻三昧，能除一切有情苦惱，與世出世利益安樂。假使三千大千世界一切眾生，同時有種種苦惱及八難苦，或希望世間出世果報，若能一心稱念觀自在菩薩摩訶薩名號，應時不捨大悲誓願，即現種種隨類之身，能滿眾生一切勝願，亦能護持國界拔濟苦難，亦能攝受養育增長吉祥，亦能遮止囚禁苦形，亦能銷除蠱毒鬼魅及諸惡病，亦能臨陣禁制刀杖，亦能消除水火災難，亦能斷除[示*厭]禱呪詛，亦能結護方隅地界。唯願聖者哀愍未來一切有情國王男女，若淨信三寶護持佛法，相承王業勿令斷絕，為彼等故說軌儀陀羅尼加持方便。」

爾時觀自在菩薩摩訶薩從座而起，頂禮佛足，右遶三匝還坐本處，合掌向佛而白佛言：「唯願世尊哀愍加持。我有葉衣觀自在菩薩摩訶薩陀羅尼，能除一切有情災禍，疫疾飢饉、劫賊刀兵、水旱不調、宿曜失序，亦能增長福德，國界豐盛、人民安樂。我今欲說，唯願聽許。」佛言：「善哉善哉！隨汝意說。」爾時觀自在菩薩承佛威神而說陀羅尼曰：

「曩謨囉怛曩(二合)怛囉(二合)夜(引)野(一) 曩謨阿弭路(引)婆(去引)野(二) 怛他(去引)藥路(引)夜(引)囉賀(二合)帝三(去)藐三(去)沒馱(引)野(三) 曩謨阿(去引)哩野(二合引)嚩路(引)枳帝濕嚩(二合)囉野(四) 冒地薩怛嚩(二合引)野(五) 摩訶薩怛嚩(二合引)野(六) 摩賀迦(引)嚩拏(尼整反)迦(引)野(七) 曩謨摩賀娑他(二合去引)麼鉢囉(二合引)跋路(二合引)野(八) 冒地薩怛嚩(二合引)野(九) 摩賀薩怛嚩(二合)野(十) 摩賀迦魯拏(尼整反)迦(引)野(十一) 嚩(引)麼寧怛鏤(二合引)曩麼寫(去引)弭(十二) 怛鏤(二合引)曩麼寫(去引)弭嚩(引)麼寧(十三) 毗舍止鉢囉(二合)拏捨嚩哩(十四) 鉢囉(二合)拏捨嚩哩毗舍止(十五) 婆(去)譏嚩底(丁以反)(十六) 跋捨跋囉輸(上)播捨馱哩拏(十七) 夜(引)[寧*頁]迦[寧*頁]質(十八) 婆(去)夜(引)[寧*頁]聿(二合)答跋(二合)爾也(二合)麼(引)曩(引)[寧*頁]聿(二合)答跋(二合)撚帝(十九) 夜(引入)迦(引)室質(二合)爾(泥以反)多庾(二十)(引)夜(引入)迦(引)室質(二合)怛麼(二合)哩庾(二十一) 夜(引)迦(引)室質(二合)摩賀(引)麼(引)哩庾(二合)(二十二) 曳計質弩鉢捺囉(二合)嚩(無跋反)(二十三) 曳

計質弩播(引)夜(引)娑(引入)(二十四) 曳計質捺地野(二合引)婆嚩(准上引)(二十五) 曳計質弩跛薩虐(引)(二十六) 塢跛薩誡三(去)滿馱(引)嚩(引)(二十七) 嚩鉢撻帝(二十八) 薩嚩(引)[寧*頁]跢(引)[寧*頁]薩嚩(引)娑禪(二合引)(二十九) 薩吠帝嚩(引)擺多(三十) 嚩武(無後反)鉢撻帝曩(三十一) 半旋多娑多(二合)娜甯曩薩底曳(二合)(三十二) 薩底也(二合)嚩(引)計(引)曩(三十三) 惹(自娜反)惹惹惹(三十四) 嚩鼻室止(二合)半旋跢(引)(三十五) 地瑟恥(二合)帶(引)漫怛囉(二合)鉢乃(引)(三十六) 麼(鼻聲)麼(准上)薩嚩薩怛縛(二合引)難(上)者(三十七) 囉迦愴(二合引)矩嚩(三十八) 慶不井(二合)矩嚩(三十九) 跛哩怛囉(二合引)喃矩嚩(四十) 跛哩槃囉(二合)怛(上)矩嚩(四十一) 跛哩播(引)擺曩矩嚩(四十二) 扇(引)井矩嚩(四十三) 娑嚩(二合)娑底野(三合)野曩矩嚩(四十四) 難(上)拏跛哩賀(引)[口*朗]矩嚩(四十五) 設娑怛囉(三合)跛哩賀[口*朗]矩嚩(四十六) 尾灑怒(引)灑南矩嚩(四十七) 尾灑曩(引)捨曩矩嚩(四十八) 泉(引)麼(引)滿蕩矩嚩(四十九) 馱囉拏滿蕩左矩嚩(五十) 怛爾也(二合)他(去引)(五十一) 阿密哩(二合)帝阿蜜哩(二合)妬納娑(二合)吠(五十二) 阿濕嚩(二合)娑黨(二合引)覓(五十三) 麼(鼻聲引)麼囉麼(同前引)麼囉(五十四) 捨麼鉢囉(二合)捨麼(五十五) 覩奴(鼻聲)尾覩奴(准前)(五十六) 覩黎覩母黎娑嚩(二合)賀」

「心真言曰：

「唵(一) 鉢囉(二合)拏捨嚩哩(二) 吽發吒(半聲)(三)」

時觀自在菩薩說此陀羅尼已，白佛言：「世尊！若善男子善女人誦此陀羅尼一遍，即護自身。若誦兩遍，即護伴侶。若誦三遍，能護一家。若誦四遍，護一聚落。若誦五遍，護一國界。若國內疫病流行，應取白氈闊一肘半、長二肘，先令畫人潔淨齋戒，以瞿摩夷汁和少青碌，以香膠和，勿用皮膠。取鬼宿日，畫葉衣觀自在菩薩像。其像作天女形，首戴寶冠，冠有無量壽佛，瓔珞環釧莊嚴其身，身有圓光火焰圍遶。像有四臂，右第一手當心持吉祥菓、第二手作施願手，左第一手持鉞斧、第二手持羂索。坐蓮華上。畫像成已，懸於竿上，令一人執持。執竿之人無間斷誦葉衣觀自在菩薩陀羅尼，聲鼓鳴磬。所擊之杖，用楸枳王真言加持二十一遍，方乃擊之。真言曰：

「唵楸枳吽(短聲)弱」

「又令二人誦讚，一人誦吉慶讚、一人誦吉祥讚。令知法弟子三五人，一人持香爐燒安悉香，其香以葉衣觀自在菩薩心真言加持一百八遍然後取燒，香煙勿令斷絕。一人持賢瓶，滿盛香水，插華菓樹枝，令持瓶人在前先行引像。二人吹蠶，引入王宮有旋一匝，南門而出復從東入，却遶城內坊市一匝，便城南門出。城南門外置一大水瓶，於中置種種飲食雜菓及麩。阿闍梨誦妙色身如來真言加持七

遍，然後誦葉衣觀自在菩薩陀羅尼七遍，於真言句中稱國王名號加持，願國王界無諸災難。然後於路側曠野，棄擲水瓶令破，作是告言：『閻魔界中行病鬼等，汝等受領此飲食，復道而歸。於諸有情起大慈心，令此國界無諸災難。』

「又法欲求長壽無病者，隨意大小氈上畫葉衣觀自在菩薩像，於施願手下畫彼男女。其像置道場中，每日香華飲食旋繞供養發願，常得加持滿其所願。

「又法若國王男女難長難養，或短壽、疾病纏眠、寢食不安，皆由宿業因緣生惡宿直，或數被五曜陵逼本宿，令身不安。則於所居之處，用牛黃或紙或素上書二十八藥叉將真言，帖四壁上。先於東方壁上帖四大藥叉將真言，從東北角起首，所謂第一藥叉將真言曰：

「唵爾(引)囉伽(二合)吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶」

「第二藥叉將真言曰：

「唵蘇寧怛囉(二合)吒拏吽弱娑嚩(二合)訶」

「第三藥叉將真言曰：

「唵布囉拏(二合)迦吒拏吽弱娑嚩(二合)訶」

「第四藥叉將真言曰：

「唵迦比攞吒拏吽弱娑嚩(二合)訶」

「次於南方壁上貼四大藥叉將真言。

「第一藥叉將真言曰：

「唵僧伽吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「第二藥叉將真言曰：

「唵塢波僧伽吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「第三藥叉將真言曰：

「唵商企羅吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「第四藥叉將真言曰：

「唵難(上)娜(上)吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「次於西方壁上貼四大藥叉將真言。

「第一藥叉將真言曰：

「唵訶哩吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶」

「第二藥叉將真言曰：

「唵訶哩計奢吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「第三藥叉將真言曰：

「唵鉢囉(二合)僕吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「第四藥叉將真言曰：

「唵迦比羅吒拏吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」

「次於北方壁上貼四大藥叉將真言：

「第一藥叉將真言曰：
 「唵馱邏拏吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」
 「第二藥叉將真言曰：
 「唵馱邏難(上)那吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「第三藥叉將真言曰：
 「唵塢儻庾(二合)誡跋羅吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「第四藥叉將真言曰：
 「唵尾灑弩吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「次於東北隅帖一大藥叉將真言曰：
 「唵半支迦吒拞吽弱娑嚩(二合)訶(引)」
 「次於東南隅帖一大藥叉將真言曰：
 「唵半左(引)羅嚩拏吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」
 「次於西南隅帖一大藥叉將真言曰：
 「唵娑(上)踰儻哩吒拞吽弱娑嚩(二合)訶(引)」
 「次於西北隅帖一大藥叉將真言曰：
 「唵害麼嚩多吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「次於下方足不踏處石上，鑄四大藥叉將真言，置於四方地下。
 「東方地下一大藥叉將真言曰：
 「唵步莫吒拞吽弱娑嚩(二合)訶」
 「南方地下一大藥叉將真言曰：
 「唵蘇步莫吒拞吽弱娑嚩(二合)訶」
 「西方地下一大藥叉將真言曰：
 「唵迦羅吒拞吽弱娑嚩(二合)訶」
 「北方地下一大藥叉將真言曰：
 「唵塢波迦羅吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「次於上方四隅舍上各帖一大藥叉將真言。
 「東北隅舍上一大藥叉將真言曰：
 「唵蘇哩也(二合)吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「東南隅舍上一大藥叉將真言曰：
 「唵阿銀儻(二合)吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「西南隅舍上一大藥叉將真言曰：
 「唵蘇摩吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶(引)」
 「西北隅舍上一大藥叉將真言曰：
 「唵嚩庾吒拞吽弱娑嚩(二合引)訶」
 「帖真言已，於二十八藥叉將位，各各以香塗一小壇，壇上燒香、雜華、飲食、燈燭、闍伽，虔誠啟告：『唯願二十八藥叉將并諸眷屬，各住本方，護持守護某甲，令除災禍不祥疾病夭壽，獲得色力、增長聰慧、威肅端嚴具足，易養易長，壽命長遠。』作是

加持已，二十八藥又將不敢違越諸佛，如觀自在菩薩及金剛手菩薩教勅，晝夜擁護，臥安覺安，獲大威德。若有國王作此法者，其王境內災疾消滅，國土安寧人民歡樂。

「又法應畫本生宿直，每月供養。若作如是法者，惡宿直轉成吉祥。以白檀香刻作葉衣觀自在菩薩像，并於樺皮上書此真言共帶。若作此法，取鬼宿直日受灌頂，其灌頂瓶以繒繫項，滿盛香水，水中著七寶及五種藥，所謂娑訶者囉等、娑訶泥嚩、建吒迦哩、勿哩訶底、儼哩羯囉拏，及五種子、諸香等。以葉衣觀自在陀羅尼加持一百八遍，以用灌頂，洗諸障難。灌頂已，取一瓦碗盛種種飲食，彼男女頭上遶三匝，令一知法遠送擲破。即結線索，以葉衣真言加持，繫其頭上。若作如是法，身上疾病、鬼魅[示*厭]禱、執曜凌逼本命宿所，皆悉殄滅。

「又法若人疫病，取舍彌木(此國無，取楮木替之)燃火，然後酥護摩，人髮人骨投一百八遍於火中燒。七日已來，每日供養葉衣觀自在菩薩。護摩之時，稱彼國城名、聚落名、村坊名，一切災難悉皆除滅。如是象疫馬疫、牛疫水牛疫，各取本類骨本毛作護摩七日七夜，亦皆災滅。

「又法取一瓶滿盛香水，誦真言加持一百八遍，以水淋彼畜，一切疫病悉皆消滅。

「又法若人頭痛，取有香氣華加持一百八遍，令鼻嗅，即得除愈。

「又法若人患鬼魅，取粳米粉担作彼魅形，以鑷刀誦段段截之，七日護摩，即得除差。

「又法若人患瘡，若一日二日三日，乃至七日或長時患瘡，用牛黃書此真言戴，即得除差。

「又法或嬰孩鬼魅，書此真言帶則得除愈。

「又法劫賊侵奪坊市村邑，或欲遠遊路畏劫盜，取佉陀羅木末護摩，誦真言一百八遍，所去之處無諸障難。

「又法若虫食苗稼，取砂以真言加持一百八遍，散於田中，虫自遠去，五穀豐熟。」

葉衣觀自在菩薩經

[CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewbPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。(銀聯卡不支援定期定額)

[前往捐款](#)

劃撥捐款

郵政劃撥帳號：5 0 4 6 8 2 8 5

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project .

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

[線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive
Foundation".
